



BULLETIN MUNICIPAL

« L'Echo d'Etalans »

N° 40

La Vie et les activités de la commune

Etalans sur le net : <http://www.etalans.com>

ETAT CIVIL

NAISSANCE

27/11/2002 : FATHI Mohamed

DECES

20/12/2002 : FONTAINE Emile

REUNION DU CONSEIL MUNICIPAL DU MERCREDI 4 DECEMBRE 2002

Tous les membres sont présents.

➤ Une minute de silence est observée pour rendre hommage au 5 Pompiers qui ont été tués sur l'A7.

➤ Bâtiment LAPOIRE, l'acte de vente définitif sera signé courant Janvier 2003. Les deux logements seront retardés, ils devraient être terminés en Juin 2003.

Location CORDIER : à partir du 01.01.03 elle sera facturée 535 € payable en début de mois. Ce loyer pourra être indexé. Aucune caution n'est demandée.

➤ Lotissement "Sous Oupans"

- les factures arrivent :
 - Entreprise NICOD : 272 082,00 €
 - EDF : 28 554,79 €
 - SDGE : 22 256,93 €
- E.D.F. procédera à la dépose de 2 poteaux et la ligne sera enfouie.
- Dès l'accord d'un permis de construire, la facture achat de la parcelle sera envoyée au notaire.

➤ Finance actuelle de la commune : 120 674 €.

➤ La Communauté de Communes va facturer le travail effectué vers l'Espace Douge (pose de grillage, mini golf).

➤ Un courrier sera envoyé à M. VIEILLE (S.C.I. DU LAVOIR) pour trouver une solution afin que le plus grand nombre de poubelles soient non visibles Rue des Oiseaux.

➤ CLUB 3^{ème} AGE

- 90 Personnes sont inscrites au repas annuel de fin d'année.
- La préparation de la salle aura lieu le Vendredi 13 Décembre 2002, à 18 H. 30.

➤ POSTE :

Une demande écrite est faite pour changer les horaires d'ouverture au public.

➤ AMBULANCES :

Le bail des ambulances est à renouveler, avec le garage. La location sera de 250 € mensuelle.

➤ BUDGET 2002 :

A prévoir : une somme de 610 € environ, pour l'achat d'un appareil photos numérique.

➤ ECLAIRAGES :

Deux éclairages sont remis en service pour éclairer l'église, les travaux seront effectués par M. MOREL Bruno.



➤ DECORATION POUR NOEL :

Deux sapins et deux panneaux seront placés dans la fontaine (vers l'épicerie CORDIER).

➤ FORET

- Le partage des coupes aura lieu les 9 et 13 Décembre 2002, et le triage des dizaines le 18 Décembre 2002.
- Trois garants pour la forêt sont nommés : Mrs SCHMITT Raymond, FLEURY Alain et BEPOIX Delphin.

➤ FORMATION POUR UN EMPLOYE COMMUNAL :

- Pas de réponse écrite de la part de M. HANRIOT COLIN pour le permis P.L.
- Des devis ont été demandés à plusieurs Auto Ecole, il faut environ 1 500 €.

➤ Délibération pour ouverture des crédits : ONF et CANTINE

➤ SECURITE :

M. FRISON a visité les rues avec M Le Maire et des Conseillers, pour trouver des solutions afin d'améliorer la sécurité de tous.

➤ VŒUX DU MAIRE :

Les vœux du Maire auront lieu le Samedi 4 Janvier 2003, à 20 H.

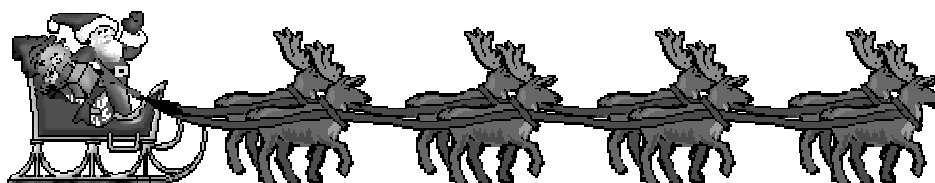
**Prochaine réunion du conseil municipal
le vendredi 10 janvier 2003.
La séance est levée à 00 heure.**

TELETHON 2002

Cette année encore le Téléthon 2002 s'est encore très bien déroulé et a permis de rapporter plus de 3222,06 euros, soit environ 21135 francs.

Nous reviendrons sur cette belle journée lors du bulletin de janvier 2003.

CONTE DE NOËL POUR LES ENFANTS



AU SECOURS DU PERE NOËL

La nuit est noire comme un chat noir. Le Père Noël, sur son traîneau, distribue des millions de cadeaux. Mais voilà que le traîneau ralentit. Le Père Noël s'inquiète :

- Qu'est-ce qui ne va pas, les rennes ?

Renne Blanc se retourne et il répond :

- C'est Petit Renne qui ne va pas. Il pleure parce qu'il est fatigué.

Le Père Noël ordonne :

- Descendez tout de suite.

Les rennes obéissent et le traîneau se pose au pôle Nord, juste à côté d'un igloo. Un enfant esquimau en sort. Il s'appelle Asiak.

Le Père Noël lui demande :

- Veux-tu garder Petit Renne jusqu'à mon retour ?

Asiak est d'accord. Il détache Petit Renne et il propose :

- Prenez mon chien de traîneau pour remplacer Petit Renne.

Le Père Noël n'a pas le temps de dire oui ou non, Asiak a déjà attelé son chien et le traîneau s'est envolé dans le ciel.

Bientôt, il arrive au-dessus d'une ville. Le Père Noël saute sur les toits, il descend dans les cheminées, il remonte, encore et encore. Ça y est ! Tout est distribué dans cette ville. Le traîneau repart. Mais voilà qu'il ralentit encore.

Le Père Noël demande :

- Qu'est-ce qui se passe, les rennes ?

Renne Bleu se retourne. Il répond :

- C'est moi. J'ai attrapé un rhume au pôle Nord, j'ai affreusement mal aux oreilles.

Le Père Noël n'hésite pas :

- Il faut te mettre au chaud ! Allez ! on descend justement, on survole un désert.

Le Père Noël couvre Renne Bleu avec une couverture. Il lui donne un sirop et il lui dit :

- Repose-toi bien et attends-nous.

Il remonte dans son traîneau quand Renne Blanc arrive et dit :

- J'ai discuté avec un chameau et je te présente son maître, Brahim.

Brahim dit :

- Père Noël, je vous prête mon chameau pour remplacer Renne Bleu.

Brahim attelle son chameau et le traîneau s'envole. Mais biiinnng ! il se cogne dans une cheminée ! Renne Brun hurle :

- Ouille, je me suis tordu la patte !

Les rennes décident :

- On descend ! On va te faire un bandage.

Le Père Noël grogne :

- Oh, quelle nuit ! On est de plus en plus en retard !

Le traîneau se pose dans une savane et les rennes bandent la patte de Renne Brun. Au moment de repartir, Renne Roux dit :

- J'ai rencontré un zébu, et voici son maître, Kossi.

Kossi propose :

- Père Noël, voulez-vous mon zébu pour remplacer Renne Brun ?

Le Père Noël soupire :

- Merci, merci beaucoup. Je n'ai jamais vu une nuit de Noël pareille !

Et il remonte dans le traîneau qui s'élance dans le ciel. Maintenant, le traîneau file à toute vitesse, de ville en village, d'immeuble en maison.

- Ouf ! tous les jouets sont distribués.

Alors, le Père Noël raccompagne le zébu de Kossi, et il reprend Renne Brun, puis le chameau de Brahim et il récupère Renne Bleu, et puis le chien d'Asiak, et il retrouve Petit Renne.

Enfin tout le monde va se coucher. En s'endormant, le Père Noël se dit :

« Les enfants endormis, c'est joli, mais les enfants réveillés, qu'est-ce que ça peut être gentil ! »

DE SAINT NICOLAS AU PERE-NOEL

Après la Réforme protestante survenue au XVI^e siècle, la fête de saint Nicolas fut abolie dans certains pays européens ; les Hollandais conservèrent cependant cette ancienne coutume catholique. Ainsi, les petits Néerlandais continuèrent de recevoir la visite de saint Nicolas la nuit du 6 décembre.

Ce donateur attentionné, représenté sous l'aspect d'un vieillard à barbe blanche portant un long manteau à capuchon ou parfois même des habits épiscopaux, demeurait néanmoins un personnage moralisateur. Il récompensait les enfants méritants et punissait les ingrats et les dissipés.

Après plusieurs décennies, la société chrétienne trouva plus approprié que cette "fête des enfants" soit davantage rapprochée de celle de l'enfant Jésus. Ainsi, dans les familles chrétiennes, saint Nicolas fit désormais sa tournée la nuit du 24 décembre.

En 1809, l'écrivain Washington Irving parle pour la première fois des déplacements aériens de Saint-Nicolas pour la traditionnelle distribution des cadeaux. En 1821 : un pasteur américain, Clément

Clarke Moore écrivit un conte de NOËL pour ses enfants dans lequel un personnage sympathique apparaît, le Père Noël, dans son traîneau tiré par huit rennes. Il le fit dodu, jovial et souriant, remplaça la mitre du saint Nicolas par un bonnet, sa crosse par un sucre d'orge et le débarrassa du Père Fouettard.

L'âne fut remplacé par 8 rennes fringants.

C'est à la presse américaine que revient le mérite d'avoir réuni en un seul et même être les diverses personnifications dispensatrices de cadeaux.

L'événement qui contribua certainement le plus à l'unification de ces personnages fut sans aucun doute la publication du fameux poème de Clement Clarke Moore. Intitulé "A



Visit From St. Nicholas", ce poème fut publié pour la première fois dans un journal new-yorkais, le 23 décembre 1823. Repris les années suivantes par plusieurs grands quotidiens américains, ce récit fut ensuite traduit en plusieurs langues et diffusé dans le monde entier.

En 1860, Thomas Nast, illustrateur et caricaturiste à l'emploi d'un journal new-yorkais, revêtit saint Nicolas d'un costume rouge, garni de fourrure blanche et rehaussé d'un large ceinturon de cuir. Pendant près de 30 ans, Nast illustra au moyen de centaines de dessins tous les aspects de la légende de saint Nicolas connu chez les francophones comme étant le père Noël.

En 1885, Nast établissait la résidence officielle du père Noël au pôle Nord au moyen d'un dessin illustrant deux enfants regardant, sur une carte de monde, le tracé de son parcours depuis le pôle Nord jusqu'aux États-Unis.

L'année suivante, l'écrivain américain George P. Webster reprenait cette idée et précisait que sa manufacture de jouets et "sa demeure, pendant les longs mois d'été, est cachée dans la glace et la neige du pôle Nord".

C'est en 1931, que le père Noël prit finalement une toute nouvelle allure dans



une image publicitaire, diffusée par la compagnie Coca-Cola. Grâce au talent artistique de Haddon Sundblom, le père Noël avait désormais une stature humaine (le rendant ainsi plus convaincant et nettement plus accessible), un

ventre rebondissant, une figurine sympathique, un air jovial et une attitude débonnaire. La longue robe rouge a été remplacée par un pantalon et une tunique. Ceci est plus marqué aux États Unis, car en France, le père Noël a conservé une longue robe

rouge. Coca Cola souhaitait ainsi inciter les consommateurs à boire du Coca Cola en plein hiver.

Ainsi, pendant près de 35 ans, Coca-Cola diffusa ce portrait du père Noël dans la presse écrite et, ensuite, à la télévision partout dans le monde. L'idée que les enfants se font aujourd'hui du père Noël est fortement imprégnée de cette image.

AGENDA

- Mairie
Dates d'ouverture du secrétariat de mairie le samedi matin de 10 h à 12 h :
- 11 et 25 janvier 2003,

- Les vœux du Maire
Les vœux du Maire auront lieu le samedi 4 janvier 2003, à 20 H.
- 2002.

